

KIAN

HOLA KAWASAKI

Publicación en inglés, chino, coreano, español, portugués, tagalo y japonés básico
 HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Asociación Internacional de Kawasaki 〒211-0033 2-2, Kizuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken Tel: 044-435-7000 Fax: 044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

18º CONCURSO DE ORATORIA EN JAPONÉS POR LOS EXTRANJEROS

Como todos los años, este año también se realizará el “Concurso de oratoria en japonés”. Después del concurso, se celebrará una fiesta de intercambio amistoso entre los participantes y asistentes.



Fecha y horario: Sábado, 18 de febrero de 2012

13:00-15:30 Concurso (Entrada gratuita)

15:30-16:30 Fiesta de intercambio amistoso (Se necesita previa reservación. Se abona ¥500 ese mismo día.)

Lugar: Centro Internacional de Kawasaki, Auditorio (Concurso) y Sala de Recepción (Fiesta de intercambio amistoso)

Información e inscripción: por teléfono., fax, e-mail o directamente en la ventanilla de la Asociación Internacional de Kawasaki

ENTRENAMIENTO CONTRA INCENDIOS

En en la plazoleta enfrente del Centro Internacional de Kawasaki

Con la ayuda de la estación de bomberos de Nakahara, se llevará a cabo un entrenamiento para los extranjeros y vecinos. No es necesario inscribirse con anterioridad.



Fecha y horario: Martes, 21 de febrero de 2012, 10:30-12:00.(se ejecutará aún en caso de llovizna.)

Programa: Entrenamientos de: evacuación, manejo del AED, cocina para damnificados, experimentar el humo y temblor. Se expondrán artículos útiles para casos de emergencia.

DEMOSTRACIÓN Y PRÁCTICA DEL CIRCO ACROBÁTICO DE SHINPA

Conozcamos la cultura internacional: Conmemoración del 30º aniversario del establecimiento de las ciudades amistosas entre Kawasaki y Shenyang

Fecha y horario: Sábado, 25 de febrero de 2012, 14:00 hs

Lugar: Auditorio del Centro Internacional de Kawasaki

Entrada: Venta anticipada. ¥1.500/general, ¥1.000/estudiantes de secundaria, ¥500/estudiantes de primaria

Información e Inscripción: por teléfono, fax, e-mail o directamente en la ventanilla de la Asociación

Internacional de Kawasaki. Hasta 100 personas por orden de inscripción.

SIMPOSIO MULTICULTURAL

“DESASTRES DEL TERREMOTO, DESDE EL PUNTO DE VISTA DE LOS EXTRANJEROS:

~ PARA QUE TODOS PUEDAN VIVIR SEGUROS Y TRANQUILOS ~

Algunos ciudadanos extranjeros experimentaron por primera vez un terremoto el pasado 11 de marzo. Escuchando sus experiencias y lo que han sentido en el Gran Terremoto del Este del Japón, discutiremos qué podemos hacer como “NAKAMA”(compañero) de Kawasaki, para que todos podamos vivir con tranquilidad.

Fecha y horario: Sábado, 3 de marzo de 2012, 13:30-16:30

Lugar: Auditorio del Centro Internacional de Kawasaki

Programa: Conferencia inaugural “El Gran Terremoto del Este de Japón y la asistencia para los extranjeros por la Asociación Internacional de Fukushima”

Conferencista: Sr. Kokichi Watanabe, director de la Asociación Internacional de Fukushima

Foro “Las catástrofes y la vida de los extranjeros”

Entrada: Gratuita

Información e Inscripción: por teléfono, fax, e-mail o directamente en la ventanilla de la Asociación Internacional de Kawasaki. Hasta 200 personas por orden de inscripción.

DECLARACIÓN DE LOS IMPUESTOS DEL AÑO 2011 (KAKUTEI-SHINKOKU)

Desde el miércoles 15 de febrero hasta el jueves 15 de marzo de 2012

Oficina de Impuestos	Dirección y teléfono	Domicilio del contribuyente
Kawasaki-Kita	2-4-3, Hisamoto, Takatsu-ku (044-852-3221)	Nakahara-ku, Takatsu-ku, Miyamae-ku
Kawasaki-Nishi	1-3-14, Kamiasao, Asao-ku (044-965-4911)	Tama-ku, Asao-ku
Kawasaki-Minami	3-18, Enoki-cho, Kawasaki-ku (044-222-7531)	Kawasaki-ku, Saiwai-ku

- ① Pastilla
- ② Polvo
- ③ Medicamento líquido
- ④ Cápsula
- ⑤ Supositorio
- ⑥ Compresa húmeda
- ⑦ Aplicar unguento
- ⑧ Tomar medicamento antes de la comida
- ⑨ Tomar medicamento después de la comida
- ⑩ Tome el medicamento cuando tenga dolor o más de 38 grados de fiebre.
- ⑪ Tome todos los medicamentos (hasta el último) aunque los síntomas hayan cesado.

- ① 錠剤
- ② 粉末
- ③ 水薬
- ④ カプセル
- ⑤ 座薬
- ⑥ 湿布薬
- ⑦ クリームを塗る
- ⑧ 食前に飲む (服用する)
- ⑨ 食後に飲む (服用する)
- ⑩ 痛いとき、または熱が38度以上あるときに飲んでください。
- ⑪ 症状が良くなっても最後まで飲んでください。

- ① Jouzai
- ② Funmatsu
- ③ Mizugusuri
- ④ Kapuseru
- ⑤ Zayaku
- ⑥ Shippuyaku
- ⑦ Kuri-mu wo nuru
- ⑧ Shokuzen ni nomu (Fukuyou suru)
- ⑨ Shokugo ni nomu (Fukuyou suru)
- ⑩ Itai toki, mata wa netsu ga 38 do ijou aru toki ni nonde kudasai.
- ⑪ Shoujou ga yoku nattemo saigo made nonde kudasai.

SERVICIO DE BÚSQUEDA DE LAS INSTITUCIONES MÉDICAS DE KANAGAWA POR INTERNET

<http://www.iryo-kensaku.jp/kanagawa/> (sólo en japonés)

Se pueden buscar instituciones médicas como hospitales, clínicas, parteras y farmacias en la prefectura de Kanagawa según objetivos diferentes, como especialidad médica o zonas. (Buscar por idiomas o con palabras claves, tales como :vacunas, enfermedades infantiles, etc.).

CUESTIONARIO MÉDICO MULTILINGÜE <http://www.k-i-a.or.jp/medical/>

Idiomas disponibles: indonesio, tagalo, persa, inglés, chino (pekinés), portugués, camboyano, japonés, laosiano, español, coreano, ruso, tailandés, vietnamita, francés, etc.

* Para los cuestionarios médicos en alemán, francés, árabe y croata, buscar en:

<http://www.mmjp.or.jp/konan-international-lounge/jmonshin/top.htm>

☆ Imprima el cuestionario médico y después de rellenarlo, llévelo al hospital ☆

Especialidades: oftalmología, cirugía, obstetricia y ginecología, odontología, otorrinolaringología, pediatría, ortopedia, medicina interna, neurocirugía, dermatología.



¿Tiene algún problema? ¿Podemos ayudarlo?

SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA A EXTRANJEROS EN LA ASOCIACION INTERNACIONAL DE KAWASAKI



Horario de consultas: de 10:00 a 12:00 y de 13:00 a 16:00 hs Tel: 044-435-7000 (Gratis)

Inglés	De lunes a sábado
Portugués	Martes y viernes
Coreano	Martes y jueves

Chino	Martes, miércoles y viernes
Español	Martes y miércoles
Tagalo	Martes y miércoles

Consultas gratuitas para extranjeros en los Municipios de Kawasaki y Asao (sólo entrevista)

Kawasaki (Se trasladó al 3º piso)			Asao		
Inglés	1º y 3º	jueves 14:00 – 16:30	Inglés	1º y 3º	jueves 9:30 – 12:00
Chino	1º y 3º	martes 14:00 – 16:30	Chino	1º y 3º	martes 9:30 – 12:00
Tagalo	1º y 3º	martes 9:30 – 12:00	Tagalo	1º y 3º	miércoles 14:00 – 16:30

★ CONSULTA GRATUITA SOBRE VISA Y OTROS ASUNTOS LEGALES (en japonés),

con un Tramitador Oficial (Gyosei-shoshi) (Se necesita previa reserva en caso necesite un intérprete)

-Fecha: Domingo, 19 de febrero, 14:00-16:00

-Lugar: Centro Internacional de Kawasaki, 2º piso: Kyokai Kaigi-shitsu